स्वच्छ भारत
एक कदम स्वच्छता की ओर

एन एफ एल
NFL

नेशनल फर्टिलाइजर्स लि.
National Fertilizers Ltd.

(A Govt. of India Undertaking भारत सरकार का उपक्रम)
Sibian Road, Bathinda-151003 (Punjab) India
सिवियां रोड, बठिण्डा-151003 (पंजाब) भारत
(An ISO-9001,14001 & OHSAS-18001 Certified Unit)
आई एस ओ-9001,140001 एवं ओसास -18001 प्रमाणित ईकाई
CIN: L74899DL1974GO1007417, URL: www.nationalfertilizers.com

फारमैट Format	: MP-PF-01 / एमपी–पीएफ–01
दूरभाष (Phone)	: 0164-2760912
पीबी एक्स (PBX)	: 2270261, 2760262
फैक्स(FAX)	: 0164-2760270
ईमेल(Email)	: ypbhagat@nfl.co.in
रेलवेस्टेशन(Rly Stn)	: बठिंडाBathinda
जीएसटीएन (GSTN)	: 03AACN0189N2ZD
बैंकर(Bankers)	: स्टेट बैंक आफ इंडिया ,सिबियां, बठिंडा
IFS CODE NO	: SBIN0003591

NOTICE INVITING TENDER / निविदा

Regd. Post/ पंजीकृत डाक / BY POST / डाक

ordinary post

Tender Ref No : NFB/PUR/SA/240014/2413998 Date : 21/05/2024

M/s YOKOGAWA INDIA LIMITED
Block A-1, Plot No.1 & 2,
The Mira Corporate Suite,
Ishwar Nagar,
NEW DELHI 110065
Delhi (U.T)

Due Date : 29/05/2024
EMD Required : Rs 0.00

प्रिय महोदय/Dear Sir,

संलग्नक -1 में वर्णित सामग्री की आपूर्ति हेतु मोहरबंद निविदाएं आमंत्रित हैं। निविदाएं इस कार्यालय में निर्धारित तारीख के पूर्व या निर्धारित तारीख को सायं 2.30 बजे तक पंहुच जानी चाहिएं । निविदाएं उसी तारीख को सायं 3.00 बजे, उन निविदाकारों की उपस्थिति में जो निविदा खोलने के समय मौजूद रहना चाहते हैं,खोली जाएँगी।Sealed Tenders are invited for the supply of materials as mentioned in the Annexure-I. The tender should reach this office on or before 2.30 p.m. on due date. The tenders will be opened at 3.00 p.m. on the same date in the presence of those tenderers, who may wish to be present

1 मोहरबंद लिफाफा मुख्य प्रबन्धक (सामग्री), नेशनल फर्टिलाइजर्स लि0, बठिंडा को संबोधित किया जायेगा और उसके उपर (1)निविदा संख्या (2) निविदा खोलने की तारीख (3) निविदाकार का नाम एवं पता स्पष्ट रूप से लिखा जायेगा । एक लिफाफे में एक से अधिक निविदा प्रस्ताव नहीं होनी चाहिएं । Sealed Envelope shall be addressed to Chief Manager (Materials) and shall be superscribed with our (i) Tender No., (ii) Tender Opening Date (iii) Name and address of the tenderer. **One envelope should not contain more than one offer.**

2 पार्टी को सामग्री का इन्स्योरेन्स कराने की आवश्यकता नहीं है क्योंकि सभी आने वाले सामान हमारी 'ओपेन मैराइन इंश्योरेन्स पालिसी' के अंतर्गत कवर होते हैं। ट्राजिट इंश्योरेन्स की कीमत को आफर मे दी गई दर में शामिल नहीं करना चाहिए । Material need not be insured by parties as all our incoming consignments are covered under our open marine insurance policy. **Charges for transit insurance may be excluded from your quoted rates.**

3 जो निविदा बिना मोहरबंद /स्टेपल की हुई / खुली हुई हालत में या फैक्स / ईमेल द्वारा प्राप्त होती है या बिना निविदा संख्या संदर्भ के प्राप्त होती है जिन्हें निर्धारित तारीख से पूर्व खोलना पड़ता है, ऐसी हालत में जोखिम एवं गोपनीयता खोने का उत्तरदायित्व निविदाकार पर होगा ।

For Tenders received in unsealed/stappled/open condition or received through FAX/E-Mail or without superscription, resulting in opening of tender before due date, the risk and responsibility of losing confidentiality shall rest with the tenderer.

4 विलंबित/देर से प्राप्त ऑफर (बोलियाँ)- विलंबित/ लेट ऑफर वे आफर है जो निविदा में निर्धारित तिथि /समय के बाद प्राप्त होती हैं/ इन आफर / प्रस्तावों को सीधे अस्वीकृत कर दिया जाएगा और मूल्यांकन के लिए आगे इस पर विचार नहीं किया जायेगा ।

Delayed/Late offers (bids)- Delayed/Late offers are those offers, which are received after the due date/time as proclaimed here in NIT. These offers will be straightforward rejected and will not be considered further for evaluation.

5 रेट को एफ ओ आर बंठिडा के आधार पर कोट करना चाहिए I पी एंड एफ प्रभार , जी एस टी एवं बठिंडा तक का भाड़ा यदि अतिरिक्त प्रभार के रुम मे देय हो तो उसका उल्लेख स्पष्ट रूप से किया जाये। पार्टी को अपनी आफर में कीमत ब्रेकअप देना होगा जिसमें लगने वाले संवैधानिक करो का उल्लेख होगा । **Rates must be quoted on FOR Bathinda basis**, P&F Charges, GST and Freight upto Bathinda if, charged extra must be clearly mentioned. However, breakup of prices giving applicable rates of statutory levies may be given in the quotation.

6 यह आपूर्तिकर्ता के लिए अनिवार्य होगा कि वह कोट की गई सुपुर्दगी तारीख जो कि हमारे द्वारा स्वीकृत की गई है, का सख्ती से पालन करे I यदि डिलवरी तारीख तक क्रय आदेश के अनुसार आपूर्ति न करने पर या आंशिक आपूर्ति करने पर पार्टी के बिल से या उसके किसी भाग से 1/2 प्रतिशत प्रति सप्ताह की दर से (अधिकतम आर्डर वैल्यू का 5 प्रतिशत तक) पेनाल्टी+जीएसटी (जैसा लागू) काट ली जायेगी। एन एफ एल भी अधिकार सुरक्षित रखती है कि (1) क्रय आदेश को निरस्त कर दे और ई एम डी/एस डी यदि कोई होतो उसे जब्त कर ले और/या (2) संवैधानिक उपचार के बिना किसी भेदभाव के पार्टी की रिस्क एवं कीमत पर सामग्री किसी दूसरे स्रोत से खरीदे।

It shall be obligatory on the part of suppliers to adhere strictly to the deliveries quoted and accepted by us in our orders. Failure to execute the order or part thereof within the delivery period will make the supplier liable for deduction of penalty @ 1/2 % per week from their bills or part thereof subject to maximum of 5% of order value +GST (as applicable). NFL also reserves its right to either (i) Cancel the PO and forfeit the EMD/SD, if any and/or (ii) purchase the material from alternate source at risk and cost of supplier without prejudice to our rights of legal remedies.

7 निविदाकार को विशेष रूप से इस बात की पुष्टि करनी चाहिए कि उसने निविदा के दूसरी तरफ छपी सामान्य निबंधन एवं शर्तो को एवं निविदा के साथ संलग्न विशेष निबंधन एवं शर्तो को स्वीकार कर लिया है । Tenderer must specifically confirm, acceptance to (i) General Terms & Conditions of NIT printed overleaf, and (ii) Special Terms & Conditions enclosed with this NIT.

8 निविदा के दूसरे पृष्ठ पर छपी सामान्य निबंधन एवं शर्तों को एवं निविदा के साथ संलग्न विशेष निबंधन एवं शर्तो में अंतर्विरोध होने की हालत में विशेष निबंधन एवं शर्ते मान्य होंगी । In the event of any contradiction between General Terms & Conditions printed overleaf and Special Terms enclosed with this NIT, the latter shall prevail.

9 यदि कोई निविदाकार रेट कोट नहीं करना चाहता है तो उसे रेट कोट न करने का कारण बताते हुए एन एफ एल को सूचित करना चाहिए । यदि कोई निविदाकार बार बार रेट कोट नहीं करता है तो हमे उसका नाम वेन्डर सूची से काट देने के लिए बाध्य होना पड़ेगा । IN CASE A TENDERER IS NOT INTERESTED TO QUOTE, A REGRET LETTER GIVING REASONS FOR THE SAME MUST BE SENT TO N.F.L. IN CASE ANY TENDERER REGULARLY ABSTAINS FROM SUBMITTING QUOTATION, WE MAY BE CONSTRAINED TO DELIST THE TENDERER FROM OUR VENDOR LIST.

10 यदि कोई निविदाकार निविदा प्रक्रिया को प्रभावित करने के लिए या बिलंब /बाधित करने के लिए या प्रचार कनवैसिंग करने के लिए किसी तुच्छ, दुर्भावनापूर्ण या निराधार शिकायत/आरोप/हेराफेरी करता है तो एनएफएल यह अधिकार सुरक्षित रखता है कि इस तरह के निविदाकार को वर्तमान/भविष्य निविदाओं में उसकी भागीदारी को 2 वर्ष की अवधि तक रोक लगा सकता है । .

If a tenderer resorts to any frivolous, malicious or baseless complaints / allegations with an intent to hamper or delay the tendering process or resorts to canvassing/ rigging/ influencing the tendering process, NFL reserves the right to debar such tenderer from participation in the present / future tenders up to a period of 2 years.

11 किसी तरह का विवाद होने की स्थिति में अंग्रेजी का प्रारूप ही मान्य होगा । In case of any dispute, English version will prevail.

भवदीय/Yours faithfully,
कृते नेशनल फर्टिलाइजर्स लि0 / For National Fertilizers Limited
sd/-
मुख्य प्रबन्धक (सामग्री)/ Chief Manager (Materials)

8L 21/5/24

निविदा की सामान्य निबंधन एवं शर्तें/ GENERAL TERMS & CONDITIONS OF NOTICE INVITING TENDER

1 प्रस्ताव आपके लैटर हैड पर पूर्ण विवरण एवं सभी वाणिज्यिक शर्तों के साथ प्रस्तुत किया जायेगा ।The offer shall be submitted on your letter head giving full details and all commercial terms.

2 प्रत्येक मद के सामने रेट स्पष्ट रूप से शब्दों एवं गिनती में लिखा जायेगा । सभी कटिंग एवं अभिलेखन पर विधिवत आपके हस्ताक्षर होंगें Rates against each item shall be given legibly in words as well as in figures. All cuttings/ overwritings should be duly signed by you.

3 रेट निविदा में दी गई मापक इकाइयों के अनुसार होगी जैसे किलोग्राम, मीटर, संख्या, सैट इत्यादि । Rates must be quoted in the 'unit of measurement' as per our NIT, i.e.,No./Kg./Meter/ SET etc

4 एक मद के लिए एक से अधिक निविदा प्रस्ताव को तुरंत अस्वीकृत कर दिया जायेगा । MULTIPLE RATE QUOTATIONS AGAINST SINGLE ITEM / WORK SHALL BE REJECTED FORTHWITH.

5 एन एस आई सी के अंतर्गत रियायत का दावा करने वाली पार्टी एकल बिंदु पंजीकरण प्रमाणपत्र की फोटोकापी संलग्न करेगी । Parties claiming concession under N.S.I.C. should attach Photostat copy of valid single point registration certificate.

6 यदि किसी निविदाकर्ता का कोई संबंधी या कंपनी या फर्म होने की स्थिति में उसका एक या एक से अधिक शेयरहोल्डर या शेयरहोल्डर का कोई संबंधी एन एफ एल में कार्यरत है तो निविदाकर्ता को निविदा प्रस्तुत करते समय उसका नाम एवं पता देना होगा अन्यथा एन एफ एल अपनी स्वेच्छा से उसका निविदा अस्वीकृत कर सकती है या संविदा रद्द कर सकती है ।

Should a tenderer or contractor have a relation/s or in case of a firm or Company of contractor's one or more of its shareholders or relations of shareholders employed in the N.F.L., the tenderer must disclose the names of such relation/s while submitting his offer, failing which, N.F.L. may at its sole discretion reject the tender or rescind the contract.

7 निविदा के स्वीकृत या अस्वीकृत होने के संबंध में एन एफ एल कोई पत्राचार स्वीकार नहीं करेगी । एन एफ एल निविदा के अस्वीकृत होने के कारणों को निविदाकर्ताओं को बताने के लिए भी बाध्य नहीं है । No correspondence will be entertained with regard to acceptance or rejection of an offer. N.F.L. is also not bound to disclose the reasons for rejection of the offer to the tenderers

8 निर्देशानुसार निविदा प्रस्ताव नहीं प्रस्तुत करने पर इसे अस्वीकृत कर दिया जायेगा। OFFERS not submitted as per instructions are liable to be rejected.

9 हमारी भुगतान की शर्तःसामग्री आपूर्ति होने के पश्चात 30 दिनों के अंदर 100 प्रतिशत भुगतान ई–पेमेंट द्वारा किया जाएगा (अगर सामग्री स्वीकार्य है)। टीडीएस, अगर कोई लागू हो, तो सरकार के नियमों के अनुसार घटाया जाएगा।
PAYMENT: **Our payment terms are 100% within 30 days of receipt (subject to acceptance) of materials by E-payment TDS, if applicable will be deducted as per Govt. Rules**

10 (क) कोट की गई कीमत एफ ओ आर बठिंडा एवं बैंक द्वारा अनुमोदित सड़क परिवहन कंपनी के आधार पर होगी ।

(ख) कोट की गई कीमत में लागू कर एवं शुल्क शामिल नहीं होंगें । लागू जी एस टी की दर एवं इसकी श्रेणियों (आईजीएसटी, एसजीएसटी, सीजीएसटी, यूजीएसटी) वस्तु के एचएसएन कोड /सेवा का एसएसी कोड एवं अपनी कंपनी के जीएसटीआईएन पंजीकरण संख्या के साथ लिखित रूप में दी जायेगी ।

(ग) आप जीएसटी अधिनियम एवं नियमों कें अंतर्गत निर्धारित उचित इनवायस एवं अन्य सभी प्रलेखन इस तरह के रूप और तरीके से एन एफएल को प्रदान करेंगें ताकि एनएफएल इनपुट कर क्रेडिट सेट आफ, छूट या वापसी का दावा करने के लिए सक्षम हो सके ।

(a) The quoted prices should be FOR Bathinda by bank approved Road Transport Co.

(b) The prices quoted shall be exclusive of taxes and duties as may be applicable. You shall indicate applicable GST rates and its category (IGST, SGST, CGST, UGST), alongwith HSN Code of item/ SAC Code of service and GSTIN Reg No of your company.

(c) You shall provide proper invoice and all other documentation in such form and manner as may be prescribed under the GST Act and rules enabling NFL to claim input tax credit set off, rebate or refund.

11 यदि किसी कारणों से कोट की गई कीमत एफ ओ आर प्रेषण स्थान से सुपुर्दगी के लिए है तो किराया भाड़ा एवं सामान का कुल भार स्पष्ट रूप से कोटेशन में लिखना चाहिए । यदि रेट एक्स-फैक्टरी /एक्स-गोडाउन के आधार पर कोट किए गये हैं तो देय पैकिंग एवं फारवर्डिंग प्रभार का विशेष रूप से उल्लेख करना चाहिए । If for any reason, prices tendered are for delivery FOR despatching station, the freight charges together with the gross weight of the material should be clearly mentioned in the quotation. In case the rates quoted are ex-godown/ex-factory, the packing and forwarding charges, leviable, may be specifically indicated.

12 वैधताः आप के द्वारा कोट की गई कीमत एवं सुपुर्द की तारीख स्थिर होनी चाहिए एवं टेन्डर खोलने की तारीख से कम से कम 90 दिनो के लिए वैध होनी चाहिए । VALIDITY: **Price and delivery quoted by you must be firm and valid for a minimum period of 90 days from the Tender opening date.**

13 एन एफ एल के पास यह अधिकार सुरक्षित है कि वह किसी भी निविदा को पूर्ण या आंशिक रूप से बिना किसी कारण बताये अस्वीकार कर दे । एन एफ एल के पास यह भी अधिकार सुरक्षित हैं कि वह किसी भी क्रयादेश को एक से अधिक हिस्सों में एक से अधिक पार्टियों को दे ।NFL reserves the right to accept or reject any quotation in full or in part without assigning any reason thereof. **NFL also reserves the right to split and place order on more than one supplier.**

14 (क) एक बार निविदा स्वीकार होने के बाद या क्रयादेश देने के बाद रेट में किसी भी तरह की बढ़ोत्तरी की अनुमति नहीं होगी । कोटेशन से मुकरने पर पेशगी जब्त कर ली जायेगी,यदि कोई है तो एवं या रिस्क पर्चेज संवैधनाकि उपचारों के हमारे अधिकारों के अन्तर्गत बिना किसी भेद भाव के होगा ।

(ख) निर्धारित सुपुर्दगी तारीख के बाद पार्टी द्वारा सुपुर्दगी एक्सटेन्सन मांगने की स्थिति में कर आदि में हुई वृद्धि के कारण किसी तरह के कीमत में वढ़ोत्तरी करने की अनुमति नहीं दी जायेगी ।

(a) No enhancement of rates will be allowed once the quotation is accepted and the order is placed. Withdrawal from the quotation after its acceptance will entail forfeiture of earnest money, if any, and/or risk purchase without prejudice of our rights of legal remedies.

(b)No escalation will be allowed due to any increase in duties/levies in case of extension in delivery period sought by the parties beyond stipulated delivery period.

15. एन एफ एल को यह अधिकार सुरक्षित होगा कि वह निविदा खुलने की तारीख या समय को आगे बढा सकता है एवं समय से निविदाकारो को संशोधित तारीख एवं समय को सूचित करेगा । NFL reserves the right to postpone the tender opening date and/or time and will intimate all the tenderers well in time, of such postponement along with notice of revised opening date and time.

16. यदि किसी अदृष्टि परिस्थित मे निविदा प्राप्त करने या खोलने की तारीख पर अवकाश या आफिस बन्द होता है तो तो निविदा को अगले कार्यदिवस को प्राप्त किया जायेगा एवं खोला जायेगा । In case, due to some unforeseen circumstances, the date of receiving/opening of the tender happens to be a holiday/closed day, the tender will be received and opened on the next working day.

17 यादि सड़क परिवहन माध्यम से सामान प्रेषित किया गया है तो कनसाइनमेंट को "स्वयं" के आधार पर न भेज कर "एन एफ एल बठिंडाः" को माल भेजा जायेगा । In case of dispatch of material through road transport, consignment shall be consigned to 'NFL BATHINDA' and not on 'SELF' basis.

18 क्रयादेश में दी गई निबंधन शर्तों एवं निर्देशों के अनुसार कागजात न प्रस्तुत करने पर या गलत कागजात प्रस्तुत करने पर यदि कागजात रिटायरमेंट में देरी होती है और उसके कारण विलंब शुल्क या स्थान शुल्क (डिमुरेज वारफेज) पड़ता है तो उसका भुगतान वेन्डर द्वारा किया जायेगा । ऐसी हालत में जितनी राशि के लिए कागजात को प्रस्तुत किया गया है उससे 10 प्रतिशत कम कीमत पर कागजात को छुड़ाया जायेगा । भुगतान योग्य बकाया धनराशि यदि कोई है तो उसका भुगतान माल के साइट पर प्राप्त एवं स्वीकृत होने के बाद किया जायेगा । Demurrage/wharfage shall be payable by the vendor, if there is delay in retirement of documents due to non-presentation of documents as per instructions/Terms and conditions contained in Purchase Order. In such case, documents shall be retired for 10% less value than those for which the same have been presented. Balance amount payable, if any, shall be released after receipt and acceptance of materials at our site.

19 सामान का निरीक्षण हमारी साइट पर किया जायेगा जो कि अंतिम होगा । एन एफ एल किसी तरह का पूर्व प्रेषण निरीक्षण पार्टी के वर्कशाप पर नहीं करेगा जबतक कि स्पष्ट रूप से इसका उल्लेख क्रयादेश में न किया गया हो । Inspection of material shall be made at our site, which shall be final. NFL shall not carryout pre-dispatch inspection at party's works/shop unless otherwise stated in the Purchase Order.

20 हमारी निविदा के प्रति उत्तर में दिये गये आप के कोटेशन के आधार पर दिये गये क्रयादेश के बाद यदि यह पता चलता है कि दिया गया सामान सही गुणवत्ता का नहीं है या क्रयादेश में दिये गये स्पेसीफिकेशन के अनुसार नहीं है या क्षतिग्रस्त हालत में प्राप्त हुआ है या अन्यथा किसी अन्य कारणों से संतोषजनक स्थिति में नहीं हैं जिसका निर्णय केवल एन एफ एल करेगी, तो सामान को अस्वीकत करने का हमे अधिकार होगा, संविदा को निरस्त कर देंगें एवं सामान को अन्य श्रोत से खरीदेंगें एवं किसी तरह का नुकसान होने पर आप से वसूल करेंगें एवं सेक्योरिटी डिपोजिट जब्त करने का हमारा अधिकार सुरक्षित रहेगा । अस्वीकृत सामान को सप्लायर निर्देश देने के एक पखवाड़े के अंदर हटा लेगा । उसके बाद सामान पूरी तरह सप्लायर की रिस्क एवं जिम्मेदारी पर होगा एवं भंडारण खर्च एवं अन्य खर्चे जो लागू होंगें के साथ सप्लायर से वसूल किया जायेगा ।

Subsequent to an order being placed against your quotation, received in response to this NIT, if it is found that the materials supplied are not of the right quality or not as per our order specifications or received in damaged condition or otherwise not satisfactory owing to any reason of which NFL shall be the sole judge, we shall be entitled to reject the materials, cancel the contract and buy our requirement from open market or other sources and recover the loss, if any, from you reserving to ourselves our right to forfeit the security deposit, furnished by the supplier against the contract. Supplier will remove the rejected materials within a fortnight of instruction to do so. Thereafter, materials will lie entirely at the supplier's risk and responsibility and storage charges, along with any other charges applicable, will be recoverable from the supplier.

21. Conciliation & Arbitration:-

Except Where Otherwise Provided In the contract all matters, questions, disputes or differences whatsoever, which shall at any time arise between the parties hereto, touching the construction, meaning, operation or effect of the contract, or out of the matters relating to the contract or breach thereof, or the respective rights or liabilities of the parties, whether during or after completion of works or whether before or after termination shall after written notice by either party to the contract be referred to the arbitration of designated **Unit Head/ E.D/ Functional Director/ Chairman & Managing Director**, National Fertilizers Limited Or His/Her Nominee.

The Arbitration & Conciliation Act, 1996 Or any statutory modification of re-enactment thereof and the rules made there under shall govern the arbitration proceedings.

The Contractor hereby agrees that he shall have no objection if the arbitrator so appointed is an employee of NFL and he had to deal with the matter to which the contract relates and that in the course of his duties as such he has expressed his views on all or any of the matter in dispute or differences.

If the arbitrator to whom matter is refered, vacates his/her office by any reason whatsoever then the next arbitrator so appointed by the authority referred above may start the proceedings from where his prodecessor left or at any such stage he may deem fit.

it is agreed by and between the parties that in case a reference is made to the arbitrator or the arbitral tribunal for the purpose of resolving the disputes/ differences arising out of the contract by and between the parties hereto, the arbitrator or arbitral tribunal shall not award interest on the awarded amount more than the rate sbi plr/base rate as applicable to nfl on the date of award of contact.

Arbitration for Foreign Vendors/Parties: Arbitration provision in accordance with the rules of International Chamber of Commerce (ICC) Will be applicable which may be as under:- "All disputes arising out of or in connection with the present contract shall be finally settled under the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce, India by one or more arbitration appointed in accordance with the said Rules".

Arbitration for PSEs and Government Department:-In case of Contract with other PSEs / Government Department as described in circular NFL/LAW/64 dated 17.03.2016 the arbitration shall be through PMA, DPE. For ready reference, The Arbitration Clause in that case shall be as follows:-"In the event of any disputes or difference relating to the interpretation and application of the provision of the contracts, such disputes or difference shall be referred by either party for Arbitration to the sole Arbitration in the Department of Public Enterprises to be nominated by the Secretary to the Government of India in-charge of the Department of Public Enterprises. The Arbitration and Conciliation Act, 1996 shall not be applicable to arbitration under this clause. The award of the Arbitrator shall be binding upon the parties to the dispute, provided, however, any party aggrieved by such award may make a further reference for setting aside or revision of the award to the Law Secretary, Department of Legal Affairs, Ministry of Law & Justice, Government of India. Upon such reference the dispute shall be decided by the Law Secretary or the Special Secretary/ Additional Secretary, when so authorized by the Law Secretary, whose decision shall bind the Parties finally and conclusively.The Parties to the disputes will share the cost arbitration as intimated by the Arbitrator. Seat of Arbitration shall be Bathinda.

22. विवादो के सभी मामलो मे, नेशनल फर्टिलाइजर्स लि० का निर्णय अन्तिम होगा एवं ऐसा न होने पर मामलो को भारतीय मध्यस्थता अधिनियम एवं उनमे हुए संशाधनो के अन्तर्गत मध्यस्थता के लिए भेजा जायेगा ।
In all cases of disputes, the decision of National Fertilizers Limited shall be final.Failing this, the matter will be referred to the Arbitration in accordance with the Indian Arbitration Act and amendments thereof

23 अप्रत्याशित घटना (फोर्स मेज्योर) : क्रय आदेश में दी गई सुपुर्दगी अवधि का कड़ाई से पालन किया जाना चाहिए और आम तौर पर सुपुर्दगी अवधि को आगे बढाया नहीं जाएगा । हालांकि, यदि अनुबंध के दौरान किसी भी समय कार्यनिष्पादन पूरे या आशिंक रूप में अनुबंध की किसी भी पार्टी के द्वारा या तो रोका जाएगा या किसी भी युद्ध, शत्रुता, सार्वजनिक दुश्मन, सिविल हंगामा, तोड़फोड़, आंग, बाढ़ के कृत्यों के माध्यम से देरी , विस्फोट, महामारियां, हमलों, ताला बहिष्कार या देवताओं के कृत्यों की घटना की तारीख से 21 दिनों के भीतर ऐसी किसी भी पार्टी द्वारा अन्य पार्टी को सूचना प्रदान की है, तो वह अनुबंध को समाप्त करने के हकदार नहीं होगा और न ही पार्टी इस तरह के कार्यनिष्पादन में हुई देरी में अन्य के खिलाफ नुकसान के लिए कोई दावा होगा और सुपुर्दगी के अनुबंध के तहत घटना के अंत में कार्य को व्यवहारिक रूप में पुन: प्रारम्भ किया जायेगा । कार्यनिष्पादन में अनुबंध के पूर्ण या आंशिक तौर पर 60 दिनों से अधिक बिलम्ब होने पर कोई भी पार्टी अनुबंध को खत्म करने के लिए विकल्प दे सकता है।

FORCE MAJEURE: The delivery period indicated in the Purchase Order should be strictly adhered to and normally no extension in delivery would be granted. However, if any time during the currency of the contract the performance in whole or in part by either party of any obligation under the contract shall be prevented or delayed by way of any war, hostility, acts of public enemy, civil commotion, sabotage, fires, floods, explosion, epidemics, strikes, lock outs or acts of Gods, provided notice of any such happening is given by either party to the other within 21 days from the date occurrence thereof neither party shall, by reason of such event, be entitled to terminates contract nor shall either party have any claim for damage against the other in respect of such nonperformance or delay in performance and deliveries under the contract shall beresumed as soon as practicable after the event has come to an end, ceased to exist, provided that if performance in whole or part of the contract is prevented or delayed for a period exceeding 60 days either party may at its option, terminate the contract.

24 कृप्या यह सुनिश्चित करें कि आप एम एस एम एस ई डी अधिनियम के अन्तर्गत आते हैं कि नहीं एवं यह भी बतायें कि आप माइक्रो, मीडियम एवं स्माल इन्टरप्राइजेज में से किस श्रेणी में आते है। Please confirm whether you are covered under MSMED Act and also mention category whether you are a Micro, Medium or small enterprises.

25 निविदा से संबंधित सभी झगड़े बठिंडा न्यायालय के न्याय क्षेत्र के अधीन होंगे ।DISPUTES: All disputes in respect of this tender are subject to the jurisdiction of courts at Bathinda.

26 **किसी तरह का विवाद होने की स्थिमि में अंग्रेजी वर्जन मान्य होगा । In case of any dispute, English version will prevail.**

21/5/24

Sd/- मुख्य प्रबन्धक (सामग्री)/ CHIEF MANAGER (MATERIALS)
कृते नेशनल फर्टिलाइजर्स लिमिटेड /National Fertilizers, Bathinda

NFL

List Of Items

NIT NO : NFB/PUR/SA/240014/2413998 Date : 21/05/2024

NFL Bathinda Print Date: 21/05/2024

S.No	Description	UM	Quantity
1	PH SENSOR ASSEMBLY,MAKE YOKOGAWA MODEL NO. PH8ERP-03-HC-N-F*AE	NO	3.000
2	PH TRANSMITTER MODEL FLXA21-D-P-D-AB-P1-NN-A-N-LA-N-NN/UM	NO	1.000

Pl confirm acceptance of additional terms and conditions as indicated below while submitting your offer

S.No. Terms And Conditions

1 GEM PORTAL : As per office Memorandum No. DPE-7(4)/2007-Fin of Heavy Industries & Piblic Enterprices Department of public Enterprises (Government of india),Maximum procurements are required to be made on GeM portal. NFL BATHINDA is already registered with GeM Portal and procuring various goods on GeM Portal.Therefore, you are requested to register yourself on GeM portal as in furture maximum procurement will be done on GeM portal only.

2 MSMED : In case you are registered as MICRO/SMALL Enterprise (MSEs) under The Micro, Small and Medium Enterprises Development Act, 2006 (MSMED Act) promulgated by Government of India, please indicate the relevant category of registration in your offer and also enclose a copy of the valid certificate issued by the concerned authorities as specified by the Ministry of MSME.The Micro & Small Enterprises (MSEs) shall be entitled for benefits under the Public Procurement Policy for Micro & Small Enterprises subject to the terms and conditions. Futher you are also requsted to get registered your self mandatory on TReDS Portal.

3 WARRANTY /GUARANTEE : You shall furnish Warranty /Guarantee Certificate against bad workmanship of material and/or any manufacturing defect valid for a period of 18 months from the date of supply or 12 months from the date of installation, whichever is earlier. In case the material fails during Warranty /Guarantee period due to defective material or bad workmanship, you will have to replace the same free of cost. The Warranty /Guarantee certificate should indicate our order number and your invoice number.

4 FIRM PRICES : Prices shall remain firm till complete execution of PO and no revision in prices shall be allowed after PO placement.

5 OFFER VALIDITY : Your offer must remain valid for acceptance for 120 days from the date of opening of tender and this must be confirmed in your offer.

6 PAYMENT TERMS : Payment shall be released within 30 days after receipt (subject to acceptance) of material at our site. Advance payment or 100% payment through bank shall not be accepted.

7 BANK DETAILS FOR EFT PAYMENT : State Bank of India, Sibian Branch is situated in NFL Complex and now become a Core Banking Branch and have facility of E-payment i.e. direct transfer of payment from this branch to the partys Core Banking Account. Tenderer or Party is requested to provide their 11 digit Core Banking Account No.,Branch Name, Branch Address and RTGS/IFSC code enabling NFL to arrange the transfer of due payment in their account directly through our SBI Branch situated in NFL Sibian complex. Any Bank Charges for this facility of direct credit by State Bank of India, Sibian to their bank account will be borne by the party or tenderer.

21/5/24

एन एफ एल
NFL

स्वच्छ भारत
एक कदम स्वच्छता की ओर

8 GST Compliance : i) The price quoted shall be exclusive of all taxes and duties as may be applicable presently or imposed by Government of India from time to time. ii) The bidder shall indicate the rates of GST applicable in their bid, for the quoted items indicating clearly the HSN code of item / SAC Code in case of service and applicable category of GST (i.e. whether IGST, CGST, SGST, UGST). iii) For dispatches effected from 01/07/2017 (date of implementation of GST), the bidder / supplier shall provide a proper invoice in the form and manner prescribed under relevant section of GST Act. iv) Bidder/Supplier shall have valid GSTIN / GST, Provisional ID and provide Invoice and all other documentation (such as E Way bill, transportation copy of invoice, etc.) in such form and manner as may be prescribed under the GST Act and Rules which are inter-alia necessary to enable NFL to claim input tax credit set off, rebate or refund in relations to payment of GST.

==

Authorized Signatory

21/5/24